

# Introducción

El panorama educativo europeo ha experimentado importantes novedades en las últimas décadas, una de ellas es la introducción de las tecnologías en el aula y el otro cambio destacable está relacionado con la enseñanza de las lenguas siendo el objetivo que todo ciudadano/a europeo pueda hablar al menos dos lenguas además de la lengua materna.

Estos dos aspectos, la introducción de las TIC y el aprendizaje de lenguas se ven bien reflejados en el *White Paper on Education and Training: Teaching and Learning - Towards the Learning Society* publicado en 1995 por la Comisión de la Comunidad Europea y en posteriores publicaciones<sup>1</sup> donde se establecen los planes de acción para promover el aprendizaje de lenguas y el uso de Recursos Educativos Abiertos (REA). Ambos puntos se encuentran entre las prioridades para los estados miembro en el documento publicado en el año 2012 *Rethinking Education: Investing in skills for better socio-economic outcomes* donde se establecen entre las prioridades "Potenciar la oferta de aptitudes transversales que aumentan la empleabilidad, como la iniciativa emprendedora, las aptitudes digitales y los idiomas" e "Intensificar el uso del aprendizaje asistido por TIC y el acceso a REA de alta calidad" (p.17).

En este contexto, a lo largo de la última década, se han puesto en marcha numerosos programas bilingües, muchos de los cuales utilizan el enfoque cuya denominación es **AICLE** en español: Integración de Contenidos y Lengua Extranjera; **EMILE** en francés: *Enseignement De Matières Par Integration D'une Langue Étrangère* o **CLIL** en inglés: *Content Language Integrated Learning*.

Este enfoque AICLE se identifica como un área prioritaria en el *Action plan for Language Learning and Linguistic Diversity* (Section 1 1.2) «Owing to its effectiveness and ability to motivate learners», como aparece expreso en las páginas de la Comunidad Europea. Por otro lado, el inglés es sin duda la lengua que más se demanda en terrenos profesionales y académicos, y es por tanto, la lengua que más programas AICLE está generando, pero no es la única.

D. Coyle y otros (2010) distinguen dos razones principales por las que se sostiene el interés en AICLE dentro de un país o región. Una de ellas es una razón proactiva, como modo de promover el aprendizaje de una lengua por razones políticas, económicas y sociales. Este es el caso de los programas de inmersión en francés de Canadá, como forma de apoyar el bilingüismo, o los programas AICLE que promueve la política de la Unión Europea para fortalecer las relaciones y movilidad entre los países de la misma. La Unión Europea se ha convertido, en esencia, en un territorio sin fronteras, en cuyo seno todos los ciudadanos tienen derecho a vivir, estudiar o trabajar donde deseen; sin embargo, no saber idiomas sigue representando una barrera invisible contra la libre circulación que es preciso eliminar y los programas bilingües son una de las medidas

más eficaces.

**Desde un punto de vista pedagógico** existen numerosas razones por las que los programas bilingües y AICLE son recomendables:

- En primer lugar ofrecen ventajas para el desarrollo cognitivo del alumnado (Bialystock, 2009).
- Conllevan una ganancia significativa de la lengua objeto (L2) como lo demuestran numerosos estudios sobre inmersión lingüística en Canadá y AICLE en Europa.
- Favorecen la colaboración del profesorado entre sí y con la administración del centro ya que gran parte de la comunidad se verá implicada en el aprendizaje de la lengua y contenido.

Observa cómo en el siguiente vídeo Hugo Baetens, referente en bilingüismo y CLIL de la Vrije Universiteit Brussel (VUB) alude a lo expresado en el punto anterior.

<https://www.youtube.com/embed/ZIKmjGF3168?rel=0wmode=transparent>

Para saber más:

#### 1: EU Policy Documents

The White Paper on Education and Training: Acceso al documento en su totalidad. Disponible para descarga.

Véase el Informe Eurydice (2006) un estudio sobre cómo y dónde se estaba implementando CLIL en la Unión Europea.

Marsh, D. (2012). Content and Language Integrated Learning (CLIL): A development trajectory. Universidad de Córdoba.

Bialystock, E. (2009). Effects of Bilingualism on Cognitive and Linguistic Performance across the Lifespan. In I. Gogolin, & U. Neumann, Streitfall Zweisprachigkeit - the Bilingualism Controversy (S. 53 - 67). Wiesbaden: Verlag für Sozialwissenschaften

Coyle, D., Hood, P. and Marsh, D. 2010, CLIL. Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press.